



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/51/149
4 February 1997

Пятьдесят первая сессия
Пункт 34 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/51/L.44 и Add.1)]

51/149. Помощь в разминировании

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 48/7 от 19 октября 1993 года, 49/215 от 23 декабря 1994 года и 50/82 от 14 декабря 1995 года о помощи в разминировании, которые были приняты без голосования,

вновь подтверждая свою глубокую озабоченность огромной гуманитарной проблемой, вызванной наличием мин и других невзорвавшихся устройств, которые имеют серьезные и длительные социально-экономические последствия для населения стран, где существует повышенная минная опасность, и представляют собой препятствие для возвращения беженцев и других перемещенных лиц, для проведения операций по оказанию гуманитарной помощи и для реконструкции и экономического развития, а также для нормализации жизни общества,

вновь заявляя о своей тревоге в связи с большим числом пострадавших от мин, особенно среди гражданского населения, прежде всего детей, и ссылаясь в этой связи на резолюции Комиссии по правам человека 1995/79 от 8 марта 1995 года¹ и 1996/85 от 24 апреля 1996 года² о правах ребенка и 1996/27 от 19 апреля 1996 года² о правах человека и инвалидности и отмечая недавний доклад о воздействии вооруженных конфликтов на детей³, подготовленный экспертом Генерального секретаря,

будучи глубоко встревожена тем, что количество ежегодно устанавливаемых мин, а также наличие большого числа мин и других невзорвавшихся устройств вследствие вооруженных конфликтов экспоненциально превышает количество мин, которые могут быть обезврежены в течение этого же времени, и будучи, таким образом, убеждена в необходимости и безотлагательности значительной активизации усилий международного сообщества по разминированию,

отмечая недавние решения, принятые на Конференции государств - участников Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные

¹ См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1995 год, Дополнение № 3 и исправления (E/1995/23 и Согг.1 и 2), глава II, раздел А.

² См. Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1996 год, Дополнение № 3 (E/1996/23).

³ A/51/306 и Add.1.

повреждения или имеющими неизбирательное действие, по рассмотрению действия Конвенции⁴, особенно в отношении Протокола II к Конвенции и включения в Протокол с поправками⁵ ряда положений, имеющих большое значение для операций по разминированию, особенно требования относительно обнаруживаемости,

отмечая также принятие на Оттавской международной конференции по вопросам стратегии "К глобальному запрету на противопехотные мины" 5 октября 1996 года Оттавской декларации⁶, в которой участники взяли на себя обязательство в кратчайшие возможные сроки заключить имеющее обязательную юридическую силу международное соглашение о запрещении противопехотных мин и в которой, в частности, признается, что международное сообщество должно предоставлять значительно больше ресурсов для программ по информированию о минной опасности, операций по разминированию и оказания помощи пострадавшим, и подчеркивая необходимость убедить государства, затронутые проблемой мин, прекратить дальнейшую установку противопехотных мин в целях обеспечения эффективности и экономической рациональности операций по разминированию, и принимая к сведению предложение правительства Бельгии принять у себя последующую конференцию в Брюсселе в июне 1997 года,

приветствуя предложение правительства Японии о проведении в Токио в марте 1997 года конференции по противопехотным наземным минам в целях усиления международной поддержки, оказываемой деятельности Организации Объединенных Наций по разминированию, разработке новой технологии обнаружения и ликвидации наземных мин и реабилитации пострадавших от наземных мин,

подчеркивая важность регистрации расположения мин, сохранения всех таких регистрационных документов и предоставления их заинтересованным сторонам после прекращения военных действий и приветствуя укрепление соответствующих положений международного права,

признавая важную роль, которую может играть международное сообщество, особенно государства, причастные к установке мин, в содействии разминированию в затронутых странах посредством предоставления необходимых карт и информации, а также соответствующей технической и материальной помощи для ликвидации или иного обезвреживания существующих минных полей, мин и мин-ловушек,

памятуя о серьезной угрозе, которую представляют мины и другие невзорвавшиеся устройства для безопасности, здоровья и жизни персонала, принимающего участие в программах и операциях по предоставлению гуманитарной помощи, поддержанию мира и восстановлению,

учитывая необходимость существенного ускорения темпов разминирования, с тем чтобы эффективно решать глобальную проблему наземных мин,

будучи озабочена недостаточностью имеющихся безопасных и экономически эффективных технических средств для обнаружения мин и разминирования, а также отсутствием глобальной координации исследований и разработок, направленных на совершенствование соответствующей технологии, и сознавая необходимость содействия прогрессу в этой области и международному техническому сотрудничеству с этой целью,

будучи воодушевлена инициативой правительства Дании по проведению в этой стране и организации Международной конференции по технологии разминирования⁷, состоявшейся 2-4 июля 1996 года в Хельсингере при поддержке и содействии Департамента по гуманитарным вопросам Секретариата, и работой Конференции, особенно в области международных стандартов и процедур для операций по гуманитарному разминированию, которые могут служить в качестве основы для повышения безопасности, эффективности и профессионализма при проведении этих операций по всему миру,

признавая, что в дополнение к той основной роли, которая принадлежит государствам, важную роль в области оказания помощи в разминировании играет Организация Объединенных Наций,

⁴ CCW/CONF.I/16 (Part I).

⁵ Там же, приложение В.

⁶ A/C.1/51/10, приложение I.

⁷ См. A/51/472, приложение.

с удовлетворением отмечая включение в мандат ряда операций по поддержанию мира положений, касающихся работ по разминированию, которые выполняются под руководством Департамента операций по поддержанию мира Секретариата в контексте таких операций,

высоко оценивая меры, уже принятые системой Организации Объединенных Наций, правительствами стран-доноров и стран-получателей, Международным комитетом Красного Креста и неправительственными организациями в целях координации их усилий и поиска решений проблем, связанных с наличием мин и других невзорвавшихся устройств,

высоко оценивая также роль Генерального секретаря, действующего через Департамент по гуманитарным вопросам, в расширении информированности общественности о проблеме наземных мин и в создании центральной базы данных о наземных минах и архива информационных материалов о минах и сведений о методах разминирования,

приветствуя сделанное Председателем Совета Безопасности на 3693-м заседании Совета 30 августа 1996 года заявление о разминировании в контексте деятельности Организации Объединенных Наций по поддержанию мира⁸,

1. выражает свою признательность Генеральному секретарю за его всеобъемлющий доклад о деятельности Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в разминировании и о функционировании Целевого фонда добровольных взносов на оказание помощи в разминировании⁹ и с интересом принимает к сведению содержащиеся в нем предложения;
2. приветствует, в частности, усилия Организации Объединенных Наций по содействию созданию потенциалов в области разминирования в странах, где мины создают серьезную угрозу безопасности, здоровью и жизни местного населения, и, подчеркивая важное значение развития национальных потенциалов в области разминирования, настоятельно призывает все государства-члены, особенно те из них, которые располагают для этого возможностями, оказывать затронутым странам содействие в создании и развитии их национальных потенциалов в области разминирования;
3. предлагает государствам-членам разрабатывать, при необходимости в сотрудничестве с соответствующими органами системы Организации Объединенных Наций, национальные программы, направленные на повышение информированности о наземных минах, особенно среди детей;
4. выражает свою признательность государствам-членам и региональным организациям за их финансовые взносы в Целевой фонд и призывает их продолжать оказывать такую поддержку посредством дальнейших взносов;
5. призывает все заинтересованные многосторонние и национальные программы и органы включать, по согласованию с Организацией Объединенных Наций, мероприятия, связанные с разминированием, в свою деятельность по оказанию гуманитарной, социальной и экономической помощи;
6. подчеркивает важное значение международной помощи для реабилитации пострадавших от наземных мин и их всестороннего участия в жизни общества;
7. вновь подчеркивает в этой связи важное значение эффективной координации Организацией Объединенных Наций деятельности, связанной с разминированием, в том числе деятельности региональных организаций, и в частности мероприятий, касающихся стандартов, совершенствования технологии, информации и подготовки кадров;
8. приветствует усилия Департамента по гуманитарным вопросам в области координации деятельности, связанной с разминированием, и в частности создание в сотрудничестве с другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющих программ по разминированию, и предлагает Департаменту продолжать и активизировать эти усилия в целях повышения эффективности оказываемой Организацией Объединенных Наций помощи в разминировании;

⁸ Официальные отчеты Совета Безопасности, пятьдесят первый год, Резолюции и решения Совета Безопасности за 1996 год, документ S/PRST/1996/37.

⁹ A/51/540.

9. приветствует также возложение на Департамент по гуманитарным вопросам, являющийся в Организации Объединенных Наций центром координации гуманитарного разминирования и смежных вопросов, функций по хранению информации и поощрению и поддержке международных исследований в целях совершенствования методов разминирования;

10. настоятельно призывает государства-члены, региональные организации, правительственные и неправительственные организации и фонды продолжать оказывать Генеральному секретарю всемерную поддержку и содействие и, в частности, предоставлять ему информацию и данные, а также другие соответствующие ресурсы, которые могут оказаться полезными для усиления координационной роли Организации Объединенных Наций в области повышения информированности о минах, подготовки кадров, минной разведки, обнаружения мин и разминирования, научных исследований по технологии обнаружения мин и разминирования, информации о медицинском оборудовании и медицинских товарах, а также в области их распространения;

11. призывает государства-члены, особенно те, которые располагают для этого возможностями, предоставлять, в соответствующих случаях, необходимую информацию и материально-техническую помощь и обнаруживать, ликвидировать, уничтожать или иным образом обезвреживать минные поля, мины, мины-ловушки и другие устройства в соответствии с международным правом;

12. настоятельно призывает государства-члены и межправительственные и неправительственные организации и фонды, которые располагают для этого возможностями, предоставлять, в соответствующих случаях, техническую помощь странам, сталкивающимся с минной угрозой, и поощрять научные исследования и разработки по методике и технике гуманитарного разминирования, с тем чтобы операции по разминированию могли проводиться более эффективно, при меньших затратах и более безопасными средствами, и поощрять международное сотрудничество в этой связи;

13. призывает государства-члены и межправительственные и неправительственные организации и фонды продолжать поддерживать нынешние мероприятия по пропаганде соответствующих технологий, а также международные оперативные стандарты и стандарты безопасности для операций по гуманитарному разминированию, включая принятие скорейших последующих мер по итогам Международной конференции по технологии разминирования⁷;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят второй сессии доклад о прогрессе, достигнутом по всем соответствующим вопросам, изложенным в его предыдущих докладах Ассамблее об оказании помощи в разминировании и в настоящей резолюции, а также о функционировании Целевого фонда;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят второй сессии пункт, озаглавленный "Помощь в разминировании".

84-е пленарное заседание,
13 декабря 1996 года